

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 39/40 (1902)  
**Heft:** 14

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerische Bauzeitung

Wochenschrift

für Bau-, Verkehrs- und Maschinentechnik

Herausgegeben

von

A. WALDNER

Dianastrasse Nr. 5, Zürich II.

Verlag des Herausgebers. — Kommissionsverlag: Ed. Rascher, Meyer &amp; Zeller's Nachfolger in Zürich, Rathausquai 20.

Organ

Abonnementspreis:  
Ausland... Fr. 25 per Jahr  
Inland... " 20 "Für Vereinsmitglieder:  
Ausland... Fr. 18 per Jahr  
Inland... " 16 "  
sofern beim Herausgeber  
abonniert wird.Abonnements  
nehmen entgegen: Heraus-  
geber, Kommissionsverleger  
und alle Buchhandlungen  
und Postämter.Insertionspreis:  
Pro viergespaltene Petitseile  
oder deren Raum 30 Cts.  
Haupttitelseite: 50 Cts.Inserate  
nimmt allein entgegen:  
Die Annoncen-Expedition  
von  
RUDOLF MOSSE  
in Zürich, Berlin, Breslau,  
Dresden, Frankfurt a. M.,  
Hamburg, Köln, Leipzig,  
Magdeburg, München,  
Nürnberg, Stuttgart, Wien,  
Prag, London.

des Schweizer. Ingenieur- und Architekten-Vereins und der Gesellschaft ehemaliger Studierender des eidg. Polytechnikums in Zürich.

Bd XL.

ZÜRICH, den 4. Oktober 1902.

Nº 14.

## Wasserversorgung Hettenschwil (Aargau).

Ueber die Erstellung der Wasserversorgung Hettenschwil wird hiermit Konkurrenz eröffnet.

Allfällige Reflektanten mögen ihre Uebernahmsofferten für die Gesamt- oder Abteilungsarbeiten bis längstens den 9. Oktober a. c. unter der Aufschrift „Wasserversorgung“ dem Präsidenten der Kommission, Hrn. **Gemeindeammann Fuchs** einreichen, woselbst auch Pläne und Baubeschrieb zur gefälligsten Einsicht liegen.

Hettenschwil, den 27. Sept. 1902.

Im Auftrag der Wasserversorgungskommission,  
Meinr. Vögeli, Aktuar.

Infolge Aenderung der Dessins gebe ich mehrere grössere und kleinere Partien

## Mosaikplatten

ganz billig ab, partweise oder auch in kleinen Quantitäten.

**A. Werner-Graf,**

Mosaikplattenfabrik in Winterthur.

Einzig echte Mettlacher Steinzeug-Bodenplatten, glasierte Wandplatten, Stallklinker und Röhren,

wetterbeständige Bauterracotta (matt und in Majolica), Figuren und Vasen zu Bauzwecken und für Gärten von Villeroy &amp; Boch in Mettlach und Merzig.

## Verblendsteine

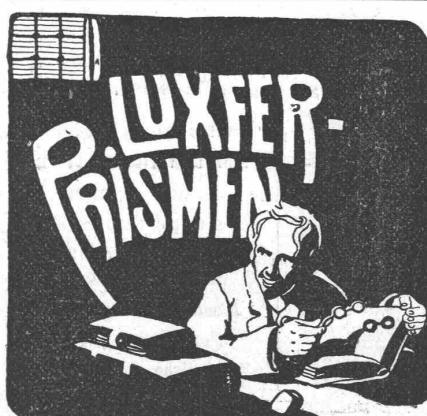
in 7 verschiedenen Farben, glasiert und unglasiert, von Ph. Holzmann &amp; Cie. in Frankfurt a. M.

sog. Saargemünder Thonplatten, stahlhart gebrannt von A. Brach in Kleinblittersdorf.

Ladenständer. — Dekor. Bauguss von C. Flink, Mannheim.

Vertreter: **Eugen Jeuch in Basel.**

Naturmuster und Preiscurant zu Diensten.



erhellen halbdunkle Räume durch Tageslicht. Kellerbeleuchtung durch Einfäll-Lichte. Für beste Lichtausnutzung fordere man unsere kostenlosen Voranschläge. Broschüren u. amtliche Beichte über Lichtwirkung gratis und franko durch das Deutsche Luxfer-Prismen Syndikat G. m. b. H. Berlin S

Ritterstrasse Nr. 26.  
Fabriken in Berlin und Bodenbach a. E.  
Alleinverkäufer für die Ostschweiz: Rob. Looser, Zürich V, Konkordiastr. 22, beim Römerhof. Telefon 652.

## Jaeger's Hochdruckgebläse

(effektiv auf 3 m Wassersäule drückend) und

### Jaeger-Pumpen

sind in der ganzen Welt verbreitet.

C. H. Jaeger & Co., Leipzig-Pl.  
Grösstes Werk dieser Branche.

## Asphalt-

und Zement-Arbeiten aller Art

Trottoirs, Keller- und Brauerei-Böden, Terrassen, Korridore, Remisen Magazine, Durchfahrten etc.

### Asphaltierung von Kegelbahnen

Holzpfasterungen

Stallböden

Antieläolithböden, ölfest, für Fabriken, Maschinenräume etc.

Asphalt-Parkett

Beton-Bau

Plättli-Böden

Asphalt-Blei-Isolierplatten zur Abdeckung von Gewölben, Fundamenten, Unterführungen etc.

Dachpapp-Dächer

### Holz cement-Dächer.

Mehrjährige Garantie für alle Arbeiten.

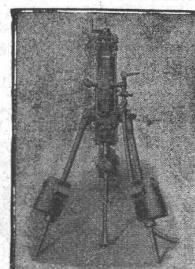
E. Baumberger & Koch, Basel  
Asphalt- und Zementbaugeschäft.

## Institut Concordia Zürich.

Vorbereitungsschule für Polyt., technische und chemische Schulen des In- und Auslandes. Internat und Externat. Staatlich geschützte Anstalt. Beste Erfolge. Vorzügliche Referenzen.

## LUFT-Kompressoren.

12 Modelle, 300 Größen, Katalog 34.



Gesteins-Bohrmaschinen. 35,500 in Gebrauch. Katalog 42.

**Ingersoll-Sergeant** Co. m. b. H., Berlin.

General-Vertreter (Schweiz)

Ed. Hanus, Genf, II Rue Petitot.

# Stegbau-Ausschreibung.

Die Ortsgemeinde **Halden** bei Bischofszell, Kt. Thurgau, ist Willens, einen **eisernen Steg** über die Thur erstellen zu lassen. Die resp. Bauübernehmer können von Unterzeichnetem Längenprofil und Situationsplan zur Einsicht beziehen.

Namens der Baukommission:  
**Jb. Ruggile**, Ortsvorsteher.

## Eisenkonstruktionen.

Die Lieferung und Montierung von 3 eisernen Strassenbrücken über die Biber im Gesamtgewicht von ca. 35 Tonnen, sowie von 2 eisernen Schleusenanlagen ist zu vergeben.

Offeren bis 6. Oktober an unterzeichnete Amtsstelle, wo auch näheres einzusehen ist.

**Schaffhausen**, den 18. September 1902.

Kant. Strassen- u. Wasserbau-Inspektion.

# Das Schweiz. Bauadressbuch

für Hochbau, Ingenieur-Maschinenwesen und Kunstgewerbe erscheint im Frühjahr nächsten Jahres.

**Subskriptionspreis Fr. 6.—.**

**Annonce** sind an das Bureau des Schweiz. Bauadressbuchs **B. Benda** (Th. Sack, succ.) **Lausanne**, einzusenden.

# Fabriksteigerung

in Wauwil, Kt. Luzern.

Gemäss Urteil des h. Obergerichtes des Kt. Luzern vom 22. Juli 1902 lässt Hr. Grossrat Robert Siegwart in Wauwil, als Liquidator der durch Ableben des Hrn. Karl Siegwart sel. erloschenen Kollektivgesellschaft Siegwart & Cie., Glashütte Wauwil, **Donnerstag den 23. Oktober 1902**, nachmittags 2 Uhr, im Gasthause zur «Post» in **Wauwil** unter amtlicher Aufsicht öffentlich und freiwillig versteigern:

### An Gebäuden:

1. Glasfabrikgebäude mit östlichem Anbau, mechanischer Einrichtung, Kamin und Wasserkraft.
2. Schleiferei- und Reibereigebäude mit mechanischer Einrichtung, Turbine, Schmiedesesse und Scheuneanteil.
3. Magazingebäude mit daran gebaute Hausanteil.
4. Torfhütte.
5. Arbeitshaus.
6. Langmagazin mit Bureau.

### An Land:

7. Hausmatte resp. Gebäudeplatz.
8. Neumattacker und Weier.

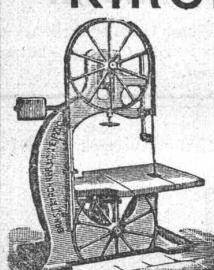
Die Steigerungsbedingungen, wie solche durch obergerichtliches Urteil vom 22. Juli festgestellt worden sind, können sowohl beim Liquidator, als auch bei der Gemeinderatskanzlei Wauwil eingesehen werden.

**Wauwil, 20. August 1902.**

**Der Liquidator.**

# KIRCHNER & Co.,

Leipzig-Sellerhausen.



Grösste Spezialfabrik von

**Sägewerkmaschinen**

und

**Holzbearbeitungsmaschinen**

Ueber 60 000 Maschinen geliefert.

62 höchste Auszeichnungen.

*Weltausstellung Paris 1900:*

*Höchste Auszeichnung „Grand Prix“.*

Filiale: **ZÜRICH**, Bahnhofstrasse 89,

— TELEPHON 3866 —

# Dr. Münch & Röhrs, BERLIN N.W.21.



# Dauerfarben

Verbesserte Oelfarben  
Wirkamer Schutz für  
Eisen u. Wellblech  
gegen Rost.

für Holz- und Mauerwerk,  
gegen chemische,  
atmosphärische und mechanische Einwirkungen.

## Dr. Münch's Lack-Dauerfarben

sehr harter, eleganter **Emaile**-Anstrich.

Widerstandsfähig gegen Desinfektionswaschungen, Salzlösungen etc.

für Krankenhäuser, Schulen, Badeanstalten, Accumulator-Räume etc.

Vertreter für die Schweiz: **C.A. Ulbrich & Co.**, Techn. Bureau, **Zürich**.

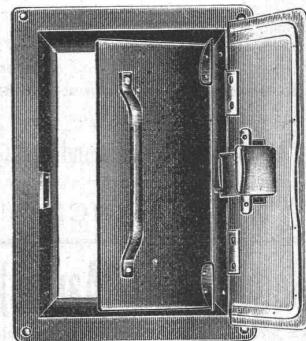
# PANZERKASSEN, GELDSCHRÄNKE

Emil Schwyzer & Cie Zürich

# Feuersichere Kamintüre

+ Patent Nr. 21919

mit Schliesszwang u. Sicherheitsvorrichtung  
gegen Abziehen des Schlüssels bei geöffneter Türe.



Kamintür geöffnet,  
mit Schutztür.

In allen besseren Eisenhandlungen erhältlich.

# Siegwart-Balkenfabrik A.-G., Luzern

empfiehlt ihre

# Zement-Hohlbalen, + Pat. Nr. 19425,

mit armierten Seitenwandungen für beliebige Spannungen.  
Die **fertig erstellten Balken** werden im Bau frei ohne Verschalung auf die Tragmauern aneinander gelegt und die Fugen nachträglich vergossen.

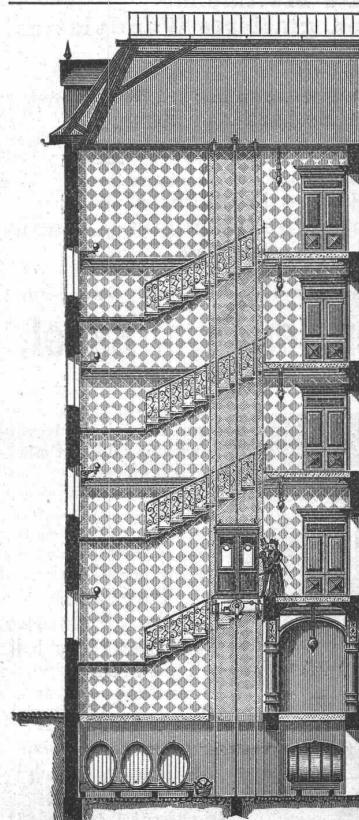
**Einfachster Einbau.**

**Grosse Tragfähigkeit.**

**Feuersicher.**

**Schalldicht.**

Vertreter für die Ostschweiz: **Zürich, Basel, Solothurn und Bern.**  
**Herr Franz Visintini, Architekt, Zürich.**



# C. Wüst & Comp.,

Seebach - Zürich

bauen als  
Spezialität:

# Elektrische

# Waren-

und

# Personen- Aufzüge

automobil und mit  
stationärer Winde

nach eigenem,  
patentiertem System.

Billigste Anschaffungs-  
und Betriebskosten.

Absolut ruhiger Gang.

Präzise Steuerung.

Vorzügliche Fangvorrichtung.

Projekte und Kostenvoran-  
schläge gratis.

## Schweizerische Accumulatorenwerke Tribelhorn A.-G., Olten & Zürich.

### Accumulatoren

stationäre und transportable

für Kraft, Licht, Traktion und Medizinalzwecke.

Société anonyme suisse des accumulateurs Tribelhorn, Olten et Zurich.

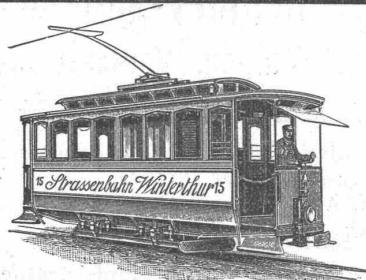
### Accumulateurs

stationnaires et transportables

pour Force, Lumière, Traction et Médecine —

**C. A. Grüssy, Zivilingenieur,**  
Altstetten-Zürich.

Uebernahme technischer Vorarbeiten für Bahn- und Strassenbau, Wasserversorgung und Kanalisation.



Elektrische  
**Strassenbahnen**  
mit Gleich- und Mehrphasenstrom.

Gesellschaft der  
**Ludwig von Roll'schen Eisenwerke**  
Filiale: **Giesserei Bern** liefert:



**Hebezeuge jeder Art** als: **Laufkräne**, und feste od. fahrbare **Drehkräne** für Hand- und speciell **elektrischen** Betrieb; **Aufzüge** für hydraulischen, **elektrischen**, und Transmissionsbetrieb.

**Eisenbahnmaterial** als: **Drehscheiben** und **Schiebebühnen** für Wagen und Lokomotiven; **Hand**, **Dampf** und **elektrischer** Betrieb. **Weichen** für **Haupt**- u. Nebenbahnen, f. **Vignol**- u. **Rillen**-Schienen. **Barrieren** mit und ohne Verriegelung und Vorläuten.

**Zahnstangenoberbau**; **komplete Seilbahnen** für Güter- und Personentransport. (Eigene patentierte Systeme.) Seit 1898 15 Touristen-Seilbahnen geliefert.

**Schleusenanlagen** für Hand- und elektrischen Antrieb. Hydraulische, automatische **Zementsteinpressen**. Angaben über zahlreiche Ausführungen, Referenzen, Projekte und Kostenvoranschläge stehen zu Diensten.

## Aktiengesellschaft vormals **Joh. Jacob Rieter & Co., Winterthur.**

Paris 1900. Grand Prix; 3 goldene und 1 silberne Medaille.

Komplete Anlagen für  
**Elektrische Beleuchtung u. Kraftübertragung**  
**Elektrische Bahnen.**

Elektrischer Antrieb einzelner Arbeitsmaschinen.

### Hydraulische Anlagen:

Turbinen Francis, Jonval, Girard, Pelton, Präzisionsregulatoren, hydraulische und elektrische Bremsregulatoren.

**NAEGELY, SCHMID & Cie ZÜRICH.**  
**Lack & Farben-Fabrik**  
**Altstetten**  
gegründet 1850.

empfehlen  
allen  
Grosskonsumenten  
und Wiederverkäufern  
ihre nachstehenden Ia. Artikel:

**Lacke** für alle Zwecke  
eigener Fabrikation wie auch der  
Standard Varnish Works  
unter jeder Garantie.

**Bleieiss** in Pulver und in Oel.

**Mennige** " " " " "

**Zinkweiss** " " " " "

**Leinöl**, **Oelfirnis**, **Terpentinöl**.

Alle bunten Farben.

**Emaillacke** in allen Farben.

**Ripolin** in allen Farben.

**Pinsel**.

**Bodenwichse** und **Stahlspäne**.

**Tüben**- und **Büchsenfarben** in Oel.

Alle **Malerartikel**.

= Preislisten und Muster zu Diensten. =

Unsere allein echte

**Schuppenpanzerfarbe Ferrubron**

ist der beste und  
billigste Eisenanstrich.

## Telegraphenstangen und Leitungsmasten

für elektrische Anlagen aus vorzüglichen, schlanken Hölzern des Schwarzwaldes, sowie bayerischer und mittelrheinischer Gebirgsforsten, imprägniert (kyanisiert) nach den Bedingungen der deutschen Reichspostverwaltung.

### Eisenbahnschwellen

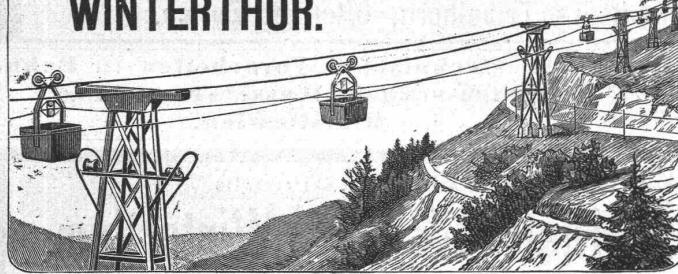
jeder Holzart, beliebiger Dimensionen, imprägniert nach Staatsbahnvorschriften, auch unimprägniert.

Grösste Leistungsfähigkeit. 9 Imprägnier- und Kyanisieranstanstalten. Günstigste Lage für Export nach allen Ländern.

**Gebr. Himmelsbach, Freiburg i. Baden.**

# Fritz Marti A.-G.

## WINTERTHUR.



### Drahtseil-Bahnen

neuesten verbesserten Systems.

Grosse Solidität. — Sicheres Funktionieren. — Einfache Bedienung. Weitgehende Garantien. — Kostenanschläge gratis.

Einfaches & billiges Transportmittel

für Erze, Kohlen, Lehm, Sand, Holz, Ziegelsteine, Kalk, Zement, Getreide etc. etc. Unabhängig von der Bodenbeschaffenheit, überall anwendbar.

Grösste Steigungen und sehr grosse Spannweiten zulässig.

Maschinenhallen & Werkstätten in Wallisellen b. Zürich & in Bern b. Weyermannshaus.

Miete  
&  
Verkauf  
von

Bau-Unternehmer-Material.  
Kl. Lokomotiven. Pumpen. Ventilatoren.

Transportable **Stahlbahnen**,

Rollbahnschienen, Rollwälzchen, Radsätze, Bandagen, Kupplungen, Stahlgussräder für Rollwagen, Drehscheiben, Achsen, Kreuzungen.

— **Lokomobilen.** —

Drahtseile, Kabelwinden, Stahl- & Kupferdrähte.

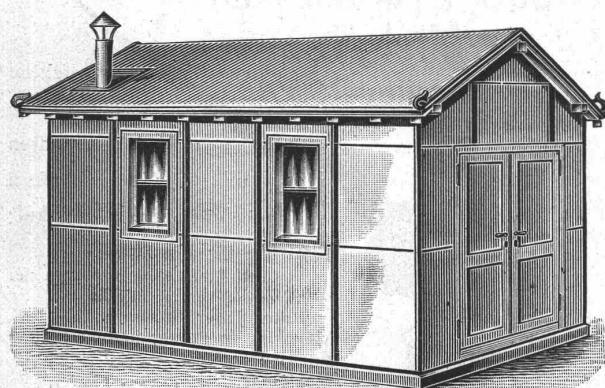
Neuester **Gas- & Petroleum-Motor**  
(höchste Auszeichnungen).

## Schweizer. Xylolith-(Steinholz)-Fabrik Willegg

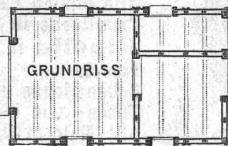
RILLIET & KARRER

Pat. No. 9080.

Wärter- und Gärtner-Buden in allen Grössen.



Man  
verlange  
Muster.



Prospekte  
und  
Atteste.

Transportable Magazine,  
Bureaux

und kleinere Bauten.

Ferner:

Kühl- und Trockenkammern.  
Eiskasten zur Konservierung  
von Eis.

Wandverkleidungen.

Einrichtung  
von feuersicheren Räumen.  
Treibkasten.

Fix und fertig in Willegg  
in Bahnwagen verladen.

Vorteile:

Feuersicher. Schutz gegen  
Kälte und Wärme.

Hygienisch. Transportabel.

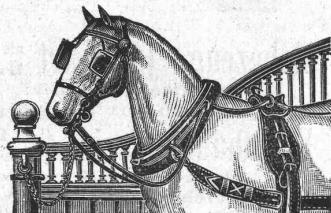
Projekte und Voranschläge gratis.

A. Jucker, Nachf. v.  
**Jucker-Wegmann,**  
Papierhandlung z. Hecht,  
Schiffbrücke 22, Zürich.

Grosses Lager  
von  
Pauspapieren, Pausleinen  
und Zeichnenpapier,  
Rollen und Bogen,  
in nur vorzüglichen Qualitäten,  
Holz cementpapier, Dach-  
pappen, Bodenbelag- und  
Teppich-Unterlag-Papiere.

**Patent-Bureau**  
J. Humund Ing. Werdmühleg, Zürich

Gebr. Lincke, Zürich



**Stall-Einrichtungen**

Gold. Medaillen: Zürich, Bern, Genf.

**Gussbausteine**  
5, 7, 10, und 14 cm stark für  
**Scheidewände.**

+

**15 483**

Referenzen und Muster  
gerne zu Diensten.

**Guss-Baustein-Fabrik Zürich.**

**Mettlacher Mosaik-Platten** von **Villeroy & Boch** in **Mettlach und Merzig**

schönstes und bestes Material zu Fußböden, Wandbekleidungen und Verblendungs-Arbeiten aller Art.

**Reichassortiertes Fabrikklager in Zürich bei**

**T. Sponagel & Co., Industriequartier Zürich III.**